

CONTRAT DE PRESTATION DE SERVICES PROFESSIONNELS HCLSOFTWARE ("MSALite")

Client : _____ **HCL Technologies Limited**

Adresse : _____ 806 Siddharth,
_____ 96 Nehru Place,
_____ New Delhi-110019

("Client")

LE PRÉSENT CONTRAT (CI-APRES « **MSALITE** ») ET TOUT DOCUMENT DE TRANSACTION FAISANT RÉFÉRENCE AU PRÉSENT MSALITE, PAR EXEMPLE UN CAHIER DES CHARGES (CI-APRES "**SOW**" OU « **STATEMENT OF WORK** ») ET/OU UNE COMMANDE (CHACUN ÉTANT UN "**COMMANDE DE SERVICES**"), RÉGISSENT ENSEMBLE LA PRESTATION DE TOUS LES SERVICES PROFESSIONNELS ET/OU OFFRES DE SERVICES GROUPÉS ("**SERVICES**") PAR HCLSOFTWARE.

CONDITIONS GÉNÉRALES

- Structure de l'Accord:** Les Commandes de Services peuvent être conclues en vertu du présent MSALite par et entre (a) HCLSoftware ou une Affiliée de HCLSoftware ; et (b) le Client ou une Affiliée du Client. En ce qui concerne une Commande de Services, le terme HCLSoftware ou Client sera réputé faire référence aux entités qui exécutent cette Commande de Services. "**Affilié**" désigne toute entité qui contrôle HCLSoftware ou le Client, est contrôlée par l'un de ceux-ci, ou est placée sous contrôle commun avec l'un de ceux-ci, étant précisé que ce contrôle résulte soit (a) de la propriété directe ou indirecte de plus de cinquante pourcent (50%) des actions et/ou titres équivalents conférant le droit de vote, en circulation, soit (b) du pouvoir de diriger ou d'orienter la direction et les politiques d'une entité, que ce soit au travers de la propriété d'actions et/ou titres équivalents, par contrat ou autrement, dans des conditions identiques à ce que permettrait la propriété directe ou indirecte de plus de cinquante pourcent (50%) des actions et/ou titres équivalents bénéficiant du droit de vote, en circulation. HCLSoftware et/ou une Affiliée de HCLSoftware concluant une Commande de Services faisant référence à ce MSALite avec un Client (ou une Affiliée du Client, selon le cas) fournira chacun des Services directement au profit du Client (ou d'une Affiliée du Client, selon le cas) indiqué sur la Commande de Services (toutes ces entités de HCLSoftware concluant une Commande de Services pour exécuter des Services étant désignées comme "**Prestataire**" ou "**HCLSoftware**". Dans ce contexte, les références au "**Client**" ou à la "**Affiliée du Client**", au "**Prestataire**" ou à "**HCLSoftware**" ainsi qu'à une "**Partie**" ou aux "**Parties**" utilisées dans les présentes seront réputées à faire référence aux entités qui concluent effectivement la Commande de Services applicable. HCLSoftware désigne également la division de logiciel de HCL Technologies Limited, une société de droit indien, dont le siège social est situé 806 Siddharth, 96 Nehru Place, New Delhi-110019. En cas de réclamation, celle-ci ne pourrait être représentée et enforcee que par les Parties mentionnées dans la Commande de Services applicable. Pour éviter tout doute, et nonobstant tout terme de ce MSALite ou d'une Commande de Services, il existe une relation contractuelle directe en vertu de ce MSALite et de toute Commande de Service entre les Parties indiquées sur la Commande de Services. Nonobstant tout terme du présent MSALite ou de toute Commande de Services, ni le présent MSALite ni une Commande de Services en vertu des présentes ne créent une relation de sous-traitance entre les Prestataires dans le cas où le MSALite ou une Commande de Services seront conclues par plusieurs Prestataires. Pour les Services commandés par le Client aux Etats-Unis, l'entité de facturation sera HCL Corporate Services Limited, UK.

2. **Obligations des Parties:** HCLSoftware fournira les Services tels que spécifiés dans la Commande de Services concernée conformément aux conditions contractuelles du MSAlite et, le cas échéant, de ses avenants. La performance de HCLSoftware est conditionnée par le respect par le Client de ses obligations. Le Client coopérera avec HCLSoftware et fournira, sans frais pour HCLSoftware, un accès sûr et opportun à ses locaux et à son équipement informatique, y compris un accès à distance, un espace de travail adéquat, des installations et tout autre service, personnel, information, outils (y compris des licences) ou matériel dont HCLSoftware pourrait raisonnablement avoir besoin afin de fournir les Services. HCLSoftware ne sera pas responsable de tout retard ou défaut résultant des actes ou omissions du Client (ou de ses représentants).
3. **Factures et Paiement:** Les frais pour les Services seront indiqués dans la Commande de Services applicable et ces frais ne sont ni annulables ni remboursables. Sauf indication contraire dans la Commande de Services, le Client paiera les frais de déplacement et de séjour raisonnables pour le montant que HCLSoftware aura effectivement encouru. Le Client devra payer toutes les factures dans un délai de trente (30) jours à compter de la date indiquée sur la facture. Le paiement des frais et de tous les autres paiements aux Prestataires conformément à la Commande de Services et au présent MSAlite sera effectué par le Client par transfert électronique de fonds sur les comptes bancaires désignés par écrit par les Prestataires. Les sommes impayées exigibles en vertu du SOW et ce MSAlite (i) porteront intérêt à compter de leur date d'échéance initiale au taux d'un pourcent (1%) par mois ou, si ce montant est supérieur, à trois (3) fois le taux maximum légal, et (ii) seront soumises au paiement d'une indemnité forfaitaire de quarante (40) euros pour frais de recouvrement, telle que prévue à l'article L. 441-10 du Code de Commerce. Le défaut de paiement sera considéré comme un manquement grave du présent MSAlite. En cas de non-paiement, HCLSoftware se réserve le droit de suspendre les Services jusqu'à la réception du paiement intégral des montants restants dus par le Client, ceci aussi pour éviter de dépasser les frais estimés dans la Commande de Services. HCLSoftware ou, selon le cas, une de ses Affiliée qui conclut une Commande de Services faisant référence au MSAlite et qui fournit des Services en vertu du présent MSAlite et de toute Commande de Services applicable (selon le cas) facturera directement le Client ou l'Affiliée du Client indiquée sur la Commande de Services qui reçoit le bénéfice de ces Services.
4. **Résiliation:** Le présent MSAlite restera en vigueur jusqu'à sa résiliation conformément aux dispositions du présent MSAlite. Les Parties peuvent résilier le présent MSAlite et/ou la ou les Commandes de Services concernées de plein droit (i) sur notification écrite si l'autre Partie ne parvient pas à remédier à une violation substantielle dans un délai de trente (30) jours de notification écrite de ladite violation, ou (ii) pour des raisons de commodité en fournissant un préavis écrit de soixante (60) jours à l'autre Partie. A moins qu'une Commande de Services ne soit spécifiquement résiliée, la résiliation de ce MSAlite n'affectera pas les Commandes de Service en cours et les termes du MSAlite continueront par conséquent à s'appliquer à ces Commandes de Service en cours. En cas de résiliation ou d'expiration, le Client paiera les frais (y compris les dépenses encourues par HCLSoftware) pour les Services rendus par HCLSoftware jusqu'à la date effective de résiliation ou l'expiration et, le cas échéant, les frais de résiliation spécifiés dans la Commande de Services concernée. En outre, HCLSoftware livrera au Client les Livrables (le cas échéant), qu'ils soient finis ou non, uniquement après la réception du paiement mentionné ci-dessus. Les "**Livrables**" désignent un produit conformément au présent MSAlite que HCLSoftware crée pour le Client conformément à la Commande de Services applicable.
5. **Informations Confidentielles:** "Informations Confidentielles" désigne toute information divulguée par l'une des Parties à l'autre en vertu du présent MSAlite et/ou de la Commande de Services applicable et qui est identifiée comme confidentielle ou exclusive ou qui, par sa forme, sa nature, son contenu ou son mode de transmission, serait considérée comme confidentielle ou exclusive par un destinataire raisonnable. Les Informations Confidentielles ne comprennent pas les informations qui : (a) sont obtenues légitimement par le destinataire

sans violation des obligations de confidentialité ; (b) sont ou deviennent connues du public sans acte ou omission du destinataire; (c) sont développées par le destinataire de manière indépendante sans utiliser les informations confidentielles de l'autre Partie; ou (d) qui sont divulguées en raison d'une injonction juridictionnelle, d'une réglementation ou d'une ordonnance gouvernementale, sous réserve que la Partie destinataire en informe la Partie divulgateur, dans la mesure permise par la loi, et apporte son concours à toute objection de la Partie divulgateur. La Partie destinataire pourra utiliser les Informations Confidentielles uniquement aux fins pour lesquelles elles ont été divulguées en vertu du présent MSALite et des Commandes de Service, et emploiera le même degré de soin qu'elle met en œuvre pour protéger ses propres Informations Confidentielles de même nature, et avec, en tout état de cause, un degré de soin minimal raisonnable. Le présent article 5 n'affecte pas tout autre accord de divulgation confidentielle entre les Parties. Les obligations de confidentialité concernant le(s) code(s) source(s) et les secrets d'affaires sont perpétuelles.

6. **Propriété Intellectuelle:** Le terme "Propriété Intellectuelle" désigne tous les droits de propriété intellectuelle ("DPI"), y compris les brevets, les marques, les droits de conception, les droits d'auteur, les droits sur les bases de données, les secrets d'affaires et tous les droits de nature équivalente partout dans le monde. Chaque Partie conservera à tout moment le titre de propriété de ses propres DPI préexistants, et de toutes les améliorations, modifications ou dérivés de ces DPI réalisés par ladite Partie. HCLSoftware conservera la propriété de tout DPI nouvellement créé contenu dans les Livrables fournis au Client. HCLSoftware accorde par le présent MSALite au Client une licence non-exclusive et non-transférable en vertu de tout DPI de HCLSoftware compris dans les Livrables afin d'utiliser ces Livrables pour un usage interne. Le Client ne doit pas accorder de sous-licence de la licence limitée accordée par HCLSoftware à un tiers, sauf dans le cas où le Client conclut un contrat avec HCLSoftware en vertu du présent MSALite dans le cadre de la prestation de services au client du Client spécifiquement nommé dans la Commande de Services (ci-après "**Utilisateur Final**"). Le Client sera seul responsable du respect par le Client des termes de ce MSALite, y compris, sans limitation, des restrictions de licence contenues dans cet article 6. Chaque Partie reconnaît que toute utilisation non-autorisée des DPI de l'autre Partie pourrait entraîner un préjudice irréparable pour la Partie propriétaire des DPI pour lequel des dommages et intérêts pourraient ne pas constituer une réparation adéquate. Le Client déclare et garantit qu'il dispose des droits et/ou des autorisations nécessaires pour (a) fournir à HCLSoftware l'accès à la Propriété Intellectuelle (y compris les logiciels) mise à disposition par le Client dans le cadre du présent MSALite et/ou d'une Commande de Services, et (b) permettre à HCLSoftware d'accéder au code source, de modifier, d'altérer, de créer des œuvres dérivées de cette Propriété Intellectuelle et/ou d'exécuter des Services utilisant/sur cette Propriété Intellectuelle et il obtiendra ces autorisations de l'Utilisateur Final, le cas échéant. En outre, le Client (pendant et après la durée du présent MSALite) indemniserà et tiendra HCLSoftware et ses Affiliées à l'écart de toutes les réclamations, pertes, dommages et/ou responsabilités qui découlent de (ou qui sont liées à) (i) la violation de cet article 6 par l'Utilisateur Final; (ii) toute réclamation de tiers pour violation de la Propriété Intellectuelle découlant de toute Propriété Intellectuelle fournie par le Client et/ou l'Utilisateur Final, et (c) toute réclamation de l'Utilisateur Final contre HCLSoftware.

7. **Protection des Données et la Protection de la Vie Privée**

- a. **HCLSoftware en tant que Responsable du Traitement.** Le Client autorise HCLSoftware et ses Affiliées à collecter et à utiliser les données à caractère professionnel du Client partout où le Client exerce ses activités dans le cadre de l'utilisation des Services et dans le cadre de la poursuite de la relation commerciale de HCLSoftware avec le Client. Toutes les données à caractère personnel utilisées par HCLSoftware en tant que responsable du traitement de ces données seront traitées de façon confidentielle conformément aux dispositions en ligne que le Client trouvera ici: <https://www.hcltechsw.com/legal/privacy>.

- b. **Données à Caractère Non-Personnel.** Dans le cadre de la prestation de Services, HCLSoftware peut demander au Client de fournir certaines informations à HCLSoftware. Ces informations peuvent inclure des métadonnées, une matrice d'utilisation et/ou des données relatives aux systèmes à l'exclusion des données à caractère personnel. Le Client reconnaît que HCLSoftware utilise ces informations et données afin d'améliorer ses produits et services. Le Client est tenu responsable de s'assurer que ces données seront sauvegardées avant la transmission et qu'elles seront envoyées uniquement par des canaux sécurisés approuvés par HCLSoftware.
 - c. **HCLSoftware en tant que Sous-Traitant.** Dans la mesure où le Client fournit des données à caractère personnel ou à caractère identifiables à HCLSoftware dans le cadre de la prestation et la réception des Services (y compris des informations incluses dans des tickets d'assistance ou dans une pièce jointe), ces données seront traitées par HCLSoftware en tant que sous-traitant de ces données. Les dispositions relatives aux Modalités de Traitement des Données ("DPA") se trouve en ligne sur le site <https://www.hcltechsw.com/resources/master-agreements> affichées à la date d'entrée en vigueur de ce MSALite. Par cette référence, ce DPA est incorporé aux présentes. Dans la mesure où des données à caractère personnel provenant de l'Espace Economique Européen (EEE), du Royaume-Uni ou de la Suisse sont traitées par HCLSoftware, les Clauses Contractuelles Types pertinentes s'appliqueront, comme indiqué plus en détail dans le DPA. Aux fins des Clauses Contractuelles Types, le Client et ses Affiliées concernées sont chacun l'exportateur de données, et l'acceptation par le Client du présent MSALite sera interprétée et traitée comme l'exécution des Clauses Contractuelles Types et ses Annexes pertinentes. Le Client reconnaît qu'il n'a aucune raison de fournir des données sensibles/d'une catégorie spéciale de données à caractère personnelles à HCLSoftware, à quelque fin que ce soit, et qu'il ne les inclura pas dans un ticket d'assistance ou dans une pièce jointe à un fichier sans le consentement écrit exprès et préalable de HCLSoftware.
 - d. **Protection des Données du Client.** HCLSoftware maintiendra des mesures de protection administratives, physiques et techniques appropriées pour la protection de la sécurité, de la confidentialité et de l'intégrité des données du Client, comme décrit dans les mesures techniques et organisationnelles de HCLSoftware que le Client trouvera en ligne sur le site <https://www.hcltechsw.com/resources/sw-toms>.
8. **Recette et Acceptation:** Les Livrables fournis dans le cadre d'une Commande de Services peuvent être soumis à des tests de recette mutuellement convenus et tels que décrits dans le SOW applicable. Si les Livrables échouent aux tests de recette conformément aux critères de recette définis, le Client doit en informer HCLSoftware, qui devra corriger ces défauts et soumettre à nouveau les Livrables aux tests de recette jusqu'à ce qu'ils soient validés par le Client. Si le Client ne notifie pas à HCLSoftware les résultats des tests de recette dans les sept (7) jours à compter de la date de ces tests, ou s'il commence à utiliser les Livrables (en fonction de l'option survenant la première), ces Livrables seront considérés comme acceptés.
9. **Engagement de Service:** HCLSoftware exécutant des Services en vertu du présent MSALite ou de toute Commande de Services s'engage à exécuter les Services de manière professionnelle et conforme aux règles d'art. Sauf convention contraire dans la Commande de Services, en cas de violation de cet engagement de service susmentionnée et à condition qu'une réclamation soit faite par le Client dans les trente (30) jours suivant la livraison des Services, chaque Prestataire exécutera à nouveau les Services de manière à ce qu'ils soient conformes à l'engagement de service susmentionné. Cette nouvelle exécution du Service sera le seul et unique recours dont dispose le Client pour la violation de cet engagement de service susmentionnée. À moins qu'il n'en soit convenu autrement dans la Commande de Services, chaque Prestataire convient que tout Livable fourni en vertu des présentes est conforme aux spécifications convenues d'un commun accord pendant une période de trente (30) jours à compter de la date d'acceptation

("Période de Garantie"). Le seul et unique recours du Client et l'entière responsabilité de chaque Prestataire en cas de violation de la garantie ci-dessus pour un Livrable consistera à rectifier ou à remplacer ledit Livrable défectueux, à condition que le Client avise ledit Prestataire de toute violation de la garantie pendant la période de garantie. À L'EXCEPTION DE CE QUI EST MENTIONNÉ DANS LE PRÉSENT, TOUTES CONDITIONS, DÉCLARATIONS ET GARANTIES, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE OU CONDITION DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON SONT EXCLUES.

10. **Limitation de la Responsabilité:** Sauf en cas de manquement aux obligations de paiement du Client et de la responsabilité du Client pour des réclamations liées à l'article 6 de ce MSAlite, la responsabilité totale cumulée de chaque Partie (y compris ses Affiliés) envers l'autre (et ses Affiliés) pour toute réclamation en lien avec le présent MSAlite, ne pourra pas excéder le montant total reçu par HCLSoftware de la part du Client pour les Services et les Livrables en vertu du (des) SOW concerné(s) au cours des douze (12) mois précédant la date de la première réclamation. AUCUNE PARTIE (NI SES AFFILIÉS) NE SERA RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS DÉCOULANT DU PRÉSENT ACCORD (Y COMPRIS ET SANS LIMITATION, PERTE DE MARCHÉ, DE CHIFFRE D'AFFAIRES, DE BÉNÉFICES, DE GOODWILL, D'UTILISATION, DE DONNÉES OU D'AUTRE AVANTAGE ÉCONOMIQUE). AUCUNE PARTIE (NI SES AFFILIÉS) NE SERA RESPONSABLE DE DOMMAGES INDIRECTS DÉCOULANT DU PRÉSENT MSALITE (Y COMPRIS, SANS LIMITATION, PERTE D'ACTIVITÉ, DE REVENUS, DE BÉNÉFICES, DE FONDS DE COMMERCE, D'UTILISATION, DE DONNÉES OU D'AUTRES AVANTAGES ÉCONOMIQUES), QUELLE QUE SOIT LEUR ORIGINE, QU'IL S'AGISSE D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UNE VIOLATION DE GARANTIE OU D'UN DÉLIT CIVIL, Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE, ET MÊME SI CETTE PARTIE A ÉTÉ PRÉALABLEMENT INFORMÉE DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES OU AURAIT PU RAISONNABLEMENT LA PRÉVOIR.
11. **Non-Sollicitation:** Pendant la durée du présent et durant une période d'un (1) an suivant son expiration ou sa résiliation pour quelque raison que ce soit, le Client s'engage à ne pas, directement ou indirectement, solliciter ou embaucher tout membre du personnel de HCLSoftware engagé pour la réalisation des Services ou des Livrables. En cas de manquement à la présente section, le Client devra verser immédiatement à HCLSoftware à titre de dommages et intérêts un montant égal à cent mille euros (€100.000) pour chaque membre du personnel débauché.
12. **Conformité à la Loi:**

Contrôle des Exportations : Les Services et les Livrables fournis par HCLSoftware peuvent être soumis aux contrôles d'exportation des États-Unis ou aux lois commerciales des États-Unis et d'autres pays applicables. Les deux parties se conformeront à toutes les lois applicables en matière d'exportation et d'importation et aux réglementations associées en matière d'embargo et de sanctions économiques, y compris celles des États-Unis, qui interdisent ou restreignent l'exportation, la réexportation ou le transfert de produits, de technologies, de services ou de données, directement ou indirectement, vers certains pays, ou pour certaines utilisations finales ou certains utilisateurs finaux.

Lois relatives à la lutte contre la Corruption et Autres lois : Chaque partie se conformera, à ses propres frais, à toutes les lois applicables au présent MSAlite, y compris, sans s'y limiter, toutes les lois interdisant la corruption et les pots-de-vin (telles que, le cas échéant, le *U.S. Foreign Corrupt Practices Act de 1977*, le *UK Bribery Act 2010*), les lois (telles que modifiées de temps en temps).
13. **Indépendance des Parties:** Chaque Prestataire agit uniquement en tant qu'entreprise indépendante. Le présent MSAlite ne saurait être interprété de telle manière que l'une des

Parties constitue ou soit réputée être le représentant, l'agent, l'employé ou le partenaire de l'autre Partie.

14. **Cession:** aucune des Parties ne cédera aucun de ses droits et obligations en vertu du présent MSAlite ou d'une Commande de Services sans le consentement écrit préalable de l'autre Partie. Cependant, HCLSoftware aura le droit de (i) sous-traiter ses obligations en vertu du présent MSAlite à ses Affiliés ou à un fournisseur tiers considéré de bonne foi par HCLSoftware comme étant d'intégrité et de réputation équivalentes à celles de HCLSoftware; et (ii) céder le bénéfice de son droit au paiement de redevances qui lui sont dues en vertu du présent, à un tiers fournisseur de financement de créances ou d'arrangement financier similaire. Cependant, pour l'une ou l'autre des sous-sections (i) et (ii) ci-dessus, HCLSoftware restera responsable de ses obligations envers du Client en vertu du présent, et en cas de cession de créance instruite par HCLSoftware, les obligations de paiement du Client seront réputées effectuées.
15. **Taxes:** Le Client fera son affaire personnelle du paiement de toutes les taxes de vente, taxes d'utilisation, taxes sur la valeur ajoutée, taxes sur les produits et services (TPS), et autres impôts et taxes similaires ou prélèvements de l'État applicables À la Commande de Services, à l'exception des impôts et taxes assis sur le résultat net, les recettes brutes ou les obligations salariales de HCLSoftware. Si la loi applicable impose à HCLSoftware de percevoir des taxes ou des sommes pour les reverser, le montant adéquat de ces taxes ou sommes sera facturé et indiqué sur la facture correspondante. Le Client convient de prendre à sa charge toute retenue à la source que pourrait imposer la loi applicable et qui pourrait majorer d'autant le montant dû au titre de la Commande de Services, de sorte que le montant net payé à HCLSoftware après déduction de la retenue à la source applicable soit le même qu'en l'absence de retenue à la source. Le Client fera son affaire personnelle du complet paiement à l'échéance de l'ensemble des impôts, taxes et prélèvements dus sans déduire la moindre somme des montants facturés par HCLSoftware, quelles que soient les indications figurant sur la facture de HCLSoftware. Le Client est seul responsable du paiement dans les délais et aux justes montants des taxes et frais applicables, indépendamment de ce que la facture de HCLSoftware peut indiquer. Ce paragraphe survivra à une éventuelle résiliation du présent MSAlite du fait de taxes sur les transactions survenues pendant la durée du présent MSAlite.
16. **Loi Applicable; Compétence et Renonciation au Droit à un Procès Devant un Jury.** Pour les achats effectués aux Etats-Unis, les réclamations effectuées dans le cadre ou à l'occasion du présent MSAlite ou d'une Commande de Services seront soumises au droit substantiel interne de l'État de Californie ou des juridictions fédérales situées en Californie, nonobstant (i) les règles de conflit de lois qui imposeraient l'application du droit substantiel d'un autre territoire ou pays aux droits et obligations des Parties, (ii) la Convention des Nations Unies de 1980 sur les contrats de vente internationale de marchandises, ni (iii) d'autres lois internationales. Pour les achats effectués aux Etats-Unis, chacune des Parties (i) accepte irrévocablement par les présentes de se soumettre à la compétence des juridictions de l'État de Californie pour tous litiges et différends nés du présent MSAlite ou de la Commande de Services, et (ii) renonce au droit à un procès devant un jury dans le cadre toute procédure née du présent MSAlite ou de la Commande de Services. Pour les achats effectués hors des Etats-Unis, les deux Parties consentent à l'application du droit du pays dans lequel le Client a son siège social pour régir l'interprétation et l'exécution de l'ensemble des droits, devoirs et obligations respectifs du Client et de HCLSoftware découlant de l'objet du présent MSAlite ou de la Commande de Services ou s'y rapportant de quelque manière que ce soit, nonobstant (i) tout principe de conflit de lois qui imposerait l'application du droit substantiel d'un autre territoire ou pays aux droits ou devoirs des Parties, (ii) la Convention des Nations Unies de 1980 sur les contrats de vente internationale de marchandises, ni (iii) d'autres lois internationales. En outre, l'ensemble des droits, devoirs et obligations découlant de l'objet du présent MSAlite ou d'une Commande de Services ou s'y rapportant de quelque manière que ce soit, sont soumis à la compétence des juridictions du pays dans lequel le Client a son siège social.

17. **Stipulations Diverses:** Aucune modification, renonciation ou décharge des présentes ne sera valable si elle n'est pas faite par écrit et signée par la Partie contre laquelle on cherche à l'appliquer. Aucun retard ou omission de l'une ou l'autre Partie dans l'exercice d'un droit en vertu des présentes ne doit être interprété comme une renonciation. La renonciation par l'une ou l'autre des Parties à une disposition ou à une violation ne constitue pas une renonciation à toute autre disposition ou violation. Le présent MSALite ainsi que toute Commande de Services faisant référence à ce MSALite constituent l'intégralité de l'accord entre les parties concernant les Services spécifiés dans la Commande de Services et remplacent toutes les communications, propositions, conditions, représentations et garanties antérieures ou contemporaines, orales ou écrites. Dans le cas où le Client propose ou accepte une Commande de Services en soumettant un bon de commande, un document de commande, un accusé de réception ou toute autre communication du Client ou émet autrement un tel document à HCLSoftware, alors indépendamment du fait que HCLSoftware reconnaisse, accepte, exécute entièrement ou partiellement en vertu d'un tel document, HCLSoftware s'oppose et rejette toute condition supplémentaire ou différente dans un tel document et aucune de ces conditions supplémentaires ou différentes ne fera partie de l'accord entre les Parties, même si HCLSoftware utilise ou fait référence à un tel document à des fins de facturation. Pour éviter tout doute, ce qui précède s'applique à HCLSoftware, y compris à toute société affiliée à HCLSoftware fournissant les Services en tant que Prestataire. La livraison du Service décrit dans la Commande de Services n'est pas nécessaire à l'utilisation et à la jouissance par le Client des programmes logiciels sous licence de HCLSoftware. Il n'y a pas de tiers bénéficiaires du présent MSALite. En cas de conflit entre les termes du présent MSALite et une Commande de Services exécuté en vertu des présentes, les termes de l'Ordre de service prévaudront uniquement aux fins de la Commande de Services et à condition que les Parties déclarent expressément leur intention de s'écarter du MSALite. Aucune des Parties ne sera responsable de tout défaut d'exécution (à l'exception des obligations monétaires du Client et des obligations de confidentialité de chaque Partie) dû à des circonstances qu'elle n'aurait pas pu raisonnablement prévoir ou à des causes indépendantes de sa volonté, y compris, mais sans s'y limiter, les cas de force majeure, les guerres, les émeutes, les embargos, les actes des autorités civiles ou militaires, les épidémies, les pandémies, les retards de livraison des fournisseurs, les incendies, les inondations, les accidents, les grèves, l'impossibilité d'assurer le transport, les installations, le carburant, l'énergie, la main-d'œuvre ou les matériaux. En cas de force majeure, le délai de livraison ou d'exécution sera prolongé d'une période égale à la durée du retard ainsi causé. Les notifications au titre du présent MSALite doivent être envoyées par écrit à l'attention des personnes de contact à l'adresse indiquée pour les Parties sur la Commande de Services ainsi qu'avec la mention "à l'attention du service juridique".

Client

HCL Technologies Limited

Par : _____
Représentant(e) autorisé(é)

Par : _____
Représentant(e) autorisé(é)

Nom : _____

Nom : _____

Position: _____

Position: _____

Date : _____

Date : _____